



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



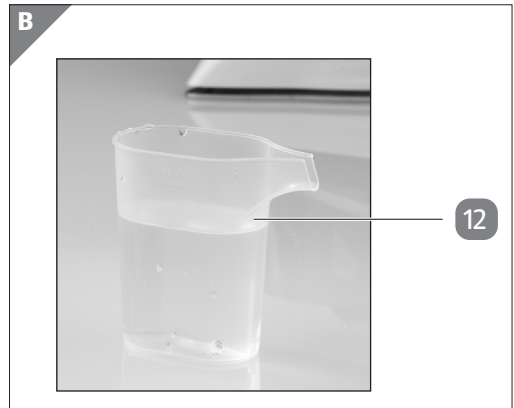
DAMPFBÜGELEISEN

Fer à repasser vapeur | Ferro da stiro a vapore



Deutsch.....02
Français28
Italiano54

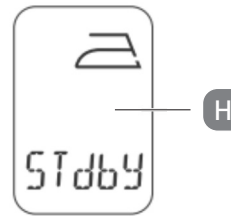
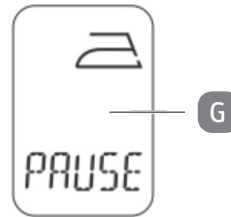
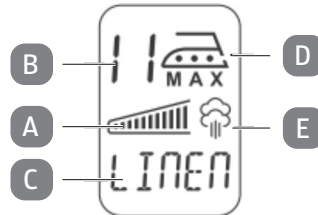
Originalbetriebsanleitung
Notice originale | Istruzioni originali

A**C****B**

Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Handgriff
- 2 Dampfstoßtaste
- 3 Sprühtaste
- 4 LC-Display (siehe auch A bis H)
- 5 Wassertank (Einfüllöffnung)
- 6 Sprühdüse
- 7 Taste „Temperatur erhöhen“ bzw. Ein-/Ausschalten
 - Einschalten (Taste kurz drücken (siehe auch Seite 16))
 - Ausschalten (Taste 3 Sekunden gedrückt halten)
- 8 Taste „Temperatur reduzieren“
- 9 Dampfregler
- 10 Sohle
- 11 Abstellfläche
- 12 Einfüllbecher
- 13 Bedienungsanleitung und Garantiekarte (ohne Abb.)

Display



- A Anzeige: Temperaturbereich
- B Anzeige: Temperaturstufe
- C Anzeige: Textilart
- D Anzeige: Punktsymbol/MAX
- E Anzeige: Dampfbugeln
- F Anzeige: Automatische Abschaltung
- G Anzeige: STdbY (Standby-Modus)

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	2
Lieferumfang/Geräteteile	3
Allgemeines	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	5
Zeichenerklärung und weitere Informationen	5
Sicherheit	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
Sicherheitshinweise	7
Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten	7
Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten	8
Gefahren beim Betrieb des Dampfbügeleisens	9
Aufbau und Montage	13
Vor dem ersten Gebrauch	13
Hinweise zum Bügeln	13
Bedienung	15
Bügelsohle mit Ionenbeschichtung	15
Wassertank füllen	15
Gerät einschalten	16
Temperatur einstellen	16
Trockenbügeln.....	17
Bügeln und Sprühen	17
Bügeln mit Dampf (Temperaturstufen 8-11)	18
Anti-Kalk-System	19
Selbstreinigung	20
Anti-Tropf-Funktion.....	21
Auto-Shut-off-Funktion (Automatische Abschaltung)	21
Gerät ausschalten.....	22
Entleeren und aufbewahren.....	22
Wartung, Reinigung und Pflege.....	23
Störung und Behebung	24
Technische Daten	26
Konformitätserklärungen	26
Entsorgung	26
Verpackung entsorgen.....	26
Altgerät entsorgen	26

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Dampfbügeleisen. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Dampfbügeleisen einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an dem Dampfbügeleisen führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Dampfbügeleisen an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung und weitere Informationen

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und/oder auf der Verpackung verwendet oder dienen zur Darstellung von zusätzlichen Informationen.



Bedienungsanleitung lesen und beachten!

Wichtige Warnhinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

⚠️ WARNUNG!

bezieht sich auf Personenschäden

HINWEIS!

bezieht sich auf Sachschäden



Wichtige Informationen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärungen“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der relevanten EG-Richtlinien.



Vorsicht! Während des Gebrauchs werden die Oberflächen heiß!



Das Intertek-Siegel bestätigt, dass das Gerät bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher ist. Das Prüfsiegel GS/Geprüfte Sicherheit bestätigt die Konformität des Geräts mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).



Dieses Symbol signalisiert besondere Vorschriften zur Entsorgung von Altgeräten (siehe Kapitel „Entsorgung“).

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidungsstücken und Wäsche geeignet. Es ist nur zum Einsatz in trockenen Innenräumen geeignet. Zudem ist das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt, sondern ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt. Jede andere Verwendung oder Änderung des Gerätes ist nicht bestimmungsgemäß und ist grundsätzlich untersagt. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung entstanden sind, kann keine Haftung übernommen werden.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Lesen und beachten Sie alle nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachten bestehen erhebliche Unfall- und Verletzungsrisiken sowie die Gefahr von Sach- und Geräteschäden.

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden. Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder erkennen nicht die Gefahr, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen kann. Deshalb das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren benutzen und aufbewahren. Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit nicht daran gezogen wird.
- Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern
 - **Erstickengefahr!**

Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose mit einer Netzspannung gemäß Typenschild an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich die Steckdose in der Nähe des Gerätes befindet und frei zugänglich ist, um das Gerät im Störfall schnell vom Netz zu trennen.
- Reparaturen dürfen nur von zugelassenen Fachwerkstätten ausgeführt werden. Nicht fachgerecht reparierte Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.
- Das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht lassen, um Unfälle zu vermeiden.
- Um Unfälle zu vermeiden, sollten niemals mehrere Haushaltsgeräte gleichzeitig (z. B. über einen 3er-Steckdosenverteiler) an dieselbe Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.
- Tauchen Sie das Gerät, Anschlussleitung und Netzstecker nie in Wasser. Achten Sie darauf, dass Wasser nur in den dafür bestimmten Tank gelangt. In das Gerätegehäuse darf keine Flüssigkeit gelangen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien, da es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit ausgesetzt werden darf
– **Stromschlaggefahr!**
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie erst den Netzstecker und nehmen Sie das Gerät dann heraus! Nehmen Sie das Gerät danach nicht mehr in Betrieb, sondern lassen Sie es erst von einer zugelassenen Servicestelle überprüfen. Dies gilt auch, wenn das Netzkabel oder

das Gerät beschädigt sind oder wenn das Gerät heruntergefallen ist. **Stromschlaggefahr!**

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen sowie Gewittern! Niemals am Netzkabel ziehen! **Stromschlaggefahr!**
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder das Gerät nie auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von Wärmequellen platziert werden. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt. **Stromschlaggefahr!**
- Knicken Sie das Netzkabel keinesfalls und wickeln Sie es nicht um das Gerät, da dies zu einem Kabelbruch führen kann. **Stromschlaggefahr!**
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich auf feuchtem Boden befinden oder wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind. **Stromschlaggefahr!**
- Öffnen Sie das Gerät nie und versuchen Sie keinesfalls, mit Metallgegenständen in das Innere zu gelangen. **Stromschlaggefahr!**

Gefahren beim Betrieb des Dampfbügeleisens



Vorsicht! Während des Gebrauchs werden die Oberflächen heiß. Berühren Sie keinesfalls die heißen Oberflächen und beachten Sie, dass das Gerät auch nach dem Gebrauch noch sehr heiß sein kann.

- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es am Netz angeschlossen ist.
- Der Stecker muss aus der Steckdose herausgezogen werden, bevor der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt oder das Wasser ausgegossen wird.
- Die Füllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden. Beachten Sie das Kapitel „Wassertank füllen“.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Wenn das Bügeleisen auf die Abstellvorrichtung gestellt wird, ist sicherzustellen, dass die Fläche, auf die die Abstellvorrichtung gestellt ist, stabil ist.
- Das Bügeleisen darf nicht benutzt werden, falls es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigung aufweist oder undicht ist.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und verstauen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Lagern Sie das Gerät nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Netzkabel und verwenden Sie das Anschlusskabel nie als Tragegriff.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Dämpfen. Funkenbildung kann eine Explosion auslösen.
- Die heiße Bügelsohle und der austretende Dampf können Verbrennungen bzw. Verbrühungen verursachen!
- Seien Sie beim Bügeln stets aufmerksam.
- Sorgen Sie dafür, dass sich weder andere Personen, insbesondere Kinder, noch Haustiere am Bügeleisen verbrennen können.

- Drehen Sie das heiße Bügeleisen nie mit der heißen Sohle nach oben, da sonst heißes Wasser auslaufen kann.
- Bügeln Sie Textilien keinesfalls am Körper.
- Richten Sie den Dampf nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen.
- Stellen Sie das Bügeleisen bei kurzen Arbeitsunterbrechungen immer auf die dafür vorgesehene Abstellfläche, nicht auf die Bügelsohle. Nutzen Sie stets die Abstellfläche des Bügeleisens, um es abzustellen. Stellen Sie sicher, dass die Unterlage ausreichend stabil ist.
- Bügeln Sie immer auf einer festen, stabilen Unterlage, damit das Bügeleisen nicht herunterfallen kann.
- Eine falsche Bgeltemperatur kann zu Schäden an der Wäsche führen.
- Stellen Sie am Bügeleisen höchstens die Temperatur ein, die das eingenhte Pfl egetikett der Wäsche vorgibt.
- Bügeln Sie nicht über metallene Gegenstände wie Knöpfe, Reißverschlüsse etc. Harte Gegenstände können die Bügelsohle verkratzen.
- Fllen Sie den Behälter nicht über die maximale Füllhöhe mit Wasser. Beachten Sie die Markierung „MAX“.
- Nur Original-Zubehörteile verwenden! Bei der Verwendung von nicht Original-Zubehörteilen ist mit erhöhter Unfallgefahr zu rechnen. Bei Unfällen oder Schäden mit nicht Original-Zubehör entfällt jede Haftung. Bei der Verwendung fremder Zubehörteile und daraus resultierenden Geräteschäden erlischt jeglicher Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Benutzen Sie zur Fllung des Wassertanks ausschließlich Leitungs- oder Leitungs- und destilliertes Wasser im Verhältnis 1:1.

- Füllen Sie ausschließlich Wasser in den dafür vorgesehenen Tank. Füllen Sie niemals Reinigungs- oder Lösemittel ein. Verwenden Sie kein entkalktes Wasser, Wasser aus dem Wäschetrockner oder Wasser mit Zusätzen wie Stärke, Parfüm, Weichspüler etc.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungs- und Scheuermittel.
- Beachten Sie die weiteren Hinweise im Kapitel „Wartung, Reinigung und Pflege“.

Aufbau und Montage

Vor dem ersten Gebrauch

⚠️ WARNUNG!

Bitte überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden, um Gefährdungen zu vermeiden. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich in diesem Falle an Ihre ALDI SUISSE Filiale.

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung.

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus seiner Verkaufsverpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
- Entfernen Sie ggf. den Transportschutz von der Sohle **10** und die Schutzfolie vom LC-Display **4** des Gerätes.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig aus.
- Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile von Verpackungsstaubresten, gemäß den Angaben im Kapitel „WARTUNG, REINIGUNG UND PFLEGE“.

Hinweise zum Bügeln

Bügeltipps

- Sortieren Sie zunächst Ihre Bügelwäsche nach dem Grad der Empfindlichkeit und zusätzlich nach den jeweiligen Temperaturbereichen. Die meisten Wäschestücke sind mit dem internationalen Textilpflege-Etikett versehen. Befolgen Sie grundsätzlich die Vorgaben des Herstellers. 1 Punkt auf dem Etikett bedeutet „niedriges Temperaturniveau“, 2 Punkte bedeuten „mittleres Temperaturniveau“ und 3 Punkte stehen für „hohes Temperaturniveau“.
- Die Sohle **10** heizt schneller auf als sie abkühlt. Beginnen Sie deshalb mit Textilien, die bei niedriger Temperaturstufe gebügelt werden und fahren Sie mit den Textilien fort, die eine höhere Temperatur erfordern. Dies minimiert die Temperatur-Regelvorgänge.

- Synthetische Gewebe können schmelzen, wenn sie bei zu hoher Temperatur gebügelt werden. Im Zweifelsfall wählen Sie immer eine niedrige Temperatur.
- Sollte es vorkommen, dass Sie die Temperatur während des Bügelns wieder verringern wollen, starten Sie das Bügeln von hitzeempfindlicheren Textilien erst dann, wenn die Anzeige für die eingestellte Temperaturstufe nach Erniedrigung der Bügeltemperatur wieder konstant angezeigt wird und ein Signal zu hören war. Damit wird gewährleistet, dass die eingestellte Temperaturstufe erreicht ist.
- Kritische Materialien wie Acryl, Nylon, Seide oder Wolle bügeln Sie am besten mit einem Bügeltuch, um Standmarken der Sohle **10** zu vermeiden.
- Bei Mischfasern stellen Sie die Temperatur auf den Stoff ein, der die niedrigste Temperatur erfordert, zum Beispiel gibt bei einem Baumwolle-Nylongemisch das Nylon das niedrigste Niveau vor. Stellen Sie in diesem Fall die Temperatur auf Nylon ein.
- Testen Sie die Einstellungen ggf. auf einer kleinen Fläche der Textilien (Rückseite, Innenseite).
- Verwenden Sie für das erste Bügeln am besten ein altes Handtuch.
- Achten Sie bei allen empfindlichen Stoffen darauf, dass die Dampfstoßaste **2** am Bügeleisen gleichzeitig mit dem Beginn des Bügelns gedrückt wird.
- Bei Stoffen aus Wolle ist es ausreichend, den Stoff mit Dampf aufzufrischen. Das Gewebe wird dadurch wieder frisch, und die Fasern bleiben elastisch. Ein direktes Berühren des Gewebes mit der Sohle des Bügeleisens ist meist nicht notwendig.
- Im Allgemeinen wird auf der rechten Stoffseite (Außenseite) gebügelt, es sei denn, der entstehende Glanz ist unerwünscht. Eine Ausnahme sind auch T-Shirts mit Aufdruck, drehen Sie die Innenseite nach außen. Lodenstoffe und Samt können rechts und in Faserrichtung gebügelt werden.
- Wenn Sie Wäsche- bzw. Bügelstärke verwenden, sollte diese ausschließlich auf der Rückseite des Stoffes, also auf der Seite auf der nicht gebügelt wird, aufgesprüht werden, damit sich keine Stärkereste auf der Bügelsohle festsetzen. Mit Wäsche- bzw. Bügelstärke verschmutzte Bügelsohlen erschweren das Bügeln.

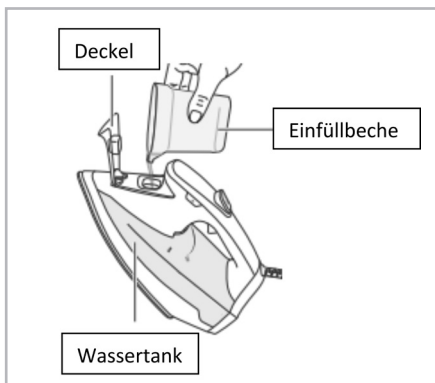
Bedienung

Bügelsohle mit Ionenbeschichtung

Ihr Dampfbügeleisen verfügt über eine Bügelsohle mit einer speziellen Ionenbeschichtung. Während die Bügelsohle über den Stoff gleitet, werden von der Ionenbeschichtung durch die feine Reibung Ionen gebildet. Das heißt, die Beschichtung gibt während des Bügelns negativ geladene Teilchen, sogenannte Ionen ab. Durch diese Ionen werden die im Stoff enthaltenen, positiv geladenen Teilchen neutralisiert und die statische Aufladung verringert. Das Gewebe entspannt sich und der Stoff wirkt weicher und geschmeidiger.

In Verbindung mit der Dampffunktion bewirken die Ionen zudem, dass die auf Ihrer Wäsche sitzenden Wassertropfen in viele kleinere Tröpfchen geteilt werden, die weitaus tiefer in die Faserstruktur des jeweiligen Stoffes eindringen und das Gewebe sehr viel geschmeidiger machen. Das Bügeleisen gleitet leicht über den Stoff und auch hartnäckige Falten können durch die entspannte Struktur mühelos und in sehr viel kürzerer Zeit als bei herkömmlichen Bügelsohlen beseitigt werden.

Wassertank füllen



- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht in der Steckdose steckt.
- Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks **5**.
- Füllen Sie den Wassertank bis zur „MAX“-Markierung mit kaltem Leitungswasser oder destilliertem Wasser und Leitungswasser im Verhältnis 1:1. Die „MAX“-Markierung finden Sie seitlich am transparenten Wassertank des Gerätes.
- Schließen Sie den Deckel des Wassertanks wieder.

Gerät einschalten

- Stecken Sie den Netzstecker des Dampfbügeleisens in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose.



Die Displayanzeige wird in Abhängigkeit vom Betriebszustand bzw. des eingestellten Temperaturbereiches in unterschiedlichen Farben dargestellt. Hierbei gilt.

Pause- oder Standby-Modus: Displayanzeige in Rot.

Temperaturstufen 1-7: Displayanzeige in Violett.

Temperaturstufen 8-11: Displayanzeige in Blau

- Ein akustisches Signal ertönt und das Display **4** zeigt kurzzeitig alle Symbole. Kurz danach wechselt das Display zur Anzeige „STdby“ **G** mit roter Displayanzeige und signalisiert so, dass das Gerät am Netz angeschlossen und betriebsbereit ist.
- Drücken Sie die Taste **7** „Temperatur erhöhen“ einmal kurz. Die Displayanzeige wechselt auf Violett und im Display erscheint eine „1“ sowie das blinkende Wort für Acryl. Sobald das Blinken aufhört, ist das Gerät betriebsbereit

Temperatur einstellen

Temperaturregler Einstellungen:

LCD-Display 4	Gewebeart	LCD-Display 4	Gewebeart	LCD-Display 4	Gewebeart
	Acryl		Seide		Baumwolle
	Nylon		Polyester		Jeans
	Satin		Mischgewebe		Leinen
	Viskose (Kunstseide)		Wolle		

Um die Temperatur


- zu erhöhen, drücken Sie Taste **7** „Temperatur erhöhen“ so oft kurz, bis das Display **4** die gewünschte Temperaturstufe (1 bis 11) bzw. die Gewebeart anzeigt.
- zu verringern, drücken Sie die Taste **8** „Temperatur reduzieren“ kurz.

Nach jeder Veränderung der Temperaturstufe ertönt ein akustisches Signal. Während der Aufheiz- oder Abkühlphase blinkt im LCD-Display **4** das Wort für die eingestellte Gewebeart.

Sobald die eingestellte Temperaturstufe erreicht ist, leuchtet das Wort für die Gewebeart konstant und es ertönt ein Signal.

Siehe auch Tabelle „Temperaturregler-Einstellungen“.

Trockenbügeln

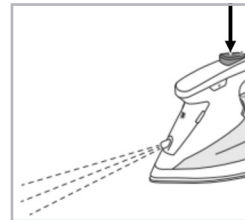
1. Stellen Sie den Dampfreger **9** auf die Position .
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur entsprechend der zu bügelnden Gewebeart ein.

Das Dampfbügeleisen ist betriebsbereit, sobald das Wort für die Gewebeart und somit für die Temperaturstufe aufhört zu blinken und ein akustisches Signal ertönt.

Bügeln und Sprühen

Diese Funktion ist unabhängig von allen Einstellungen jederzeit verfügbar.

Voraussetzung: Wassertank ist gefüllt.



1. Zielen Sie mit der Sprühdüse auf die entsprechende Stelle des Kleidungsstückes.
2. Drücken Sie die Sprühtaste **3** gegebenenfalls mehrfach.

Mit dieser Funktion können Sie beispielsweise Bereiche mit hartnäckigen Falten befeuchten und somit das Bügeln erleichtern.

Bügeln mit Dampf (Temperaturstufen 8-11)

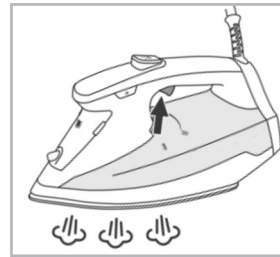
⚠️ WARNUNG!


Verbrühungsgefahr! Wasserdampf erreicht eine große Hitze.

- Verwenden Sie die Dampffunktion deshalb nur mit größter Vorsicht!
- Verwenden Sie die Dampffunktion auf keinen Fall bei Kleidungsstücken, die gerade am Körper getragen werden!

Dampfbügeln

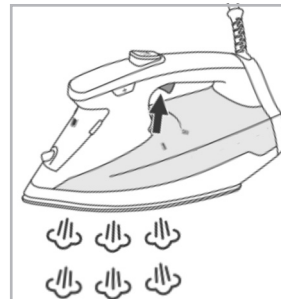
Voraussetzung: Wassertank ist gefüllt.



1. Stellen Sie den Dampfregerler **9** auf die Position .
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur entsprechend der zu bügelnden Gewebeart ein (Temperaturstufen 8 bis 11).
3. Bügeln Sie nur so lange bis der Wassertank leer ist und kein Dampf mehr produziert wird.
4. Schalten Sie das Gerät ab und trennen es vom Netz. Füllen Sie Wasser nach. Vorsicht, das Gerät ist auch nach dem Abschalten noch sehr heiß.

Dampfstoß

Die erhöhte Dampfproduktion, die der Dampfstoß bewirkt, eignet sich vor allem für Leinen und Baumwolle, sowie zur Beseitigung von starken Verknitterungen. Halten Sie das Dampfbügeleisen in geeigneter Entfernung zum Bügelgut. So schonen Sie das Gewebe. Der vertikale Dampfstoß liefert eine Extramenge Dampf, um beispielsweise Gewebe in hängender Position, wie hängende Gardinen oder andere hängende bzw. aufgespannte Kleidungsstücke ohne Kontakt zur Bügelsohle zu glätten.



Voraussetzung: Wassertank ist gefüllt.

2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur entsprechend der zu bearbeitenden Gewebeatart ein (Temperaturstufe 8 bis 11).
3. Drücken Sie die Dampfstoß-Taste **2**. Der Dampf schießt nun aus den Löchern der Sohle **10** in das zu bügelnde Gewebe und entfernt die Falten.



3. Drücken Sie die Dampfstoß-Taste **2**. Der Dampf schießt nun aus den Löchern der Sohle **10** in das zu bügelnde Gewebe und entfernt die Falten.
4. Bei hartnäckigen Falten wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf. Betätigen Sie die Dampfstoßtaste **2** nicht häufiger als dreimal hintereinander.
5. Benutzen Sie die Dampfstoßfunktion nur so lange bis der Wassertank leer ist und kein Dampf mehr produziert wird.
6. Schalten Sie das Gerät ab und trennen es vom Netz. Füllen Sie Wasser nach. Vorsicht, das Gerät ist auch nach dem Abschalten noch sehr heiß.



Um die Funktion Dampfstoß zu aktivieren, kann es notwendig sein, die Dampfstoßtaste mehrmals zu betätigen. Sobald die Funktion aktiviert ist, sollten Sie die Taste jedoch nicht häufiger als dreimal hintereinander drücken. Dadurch erzielen Sie optimale Dampfstoßergebnisse. Wir empfehlen Ihnen den Dampfstoß nur bei den Temperaturstufen 8-11 anzuwenden.

Anti-Kalk-System

Zur Verlängerung der Lebensdauer Ihres Dampfbügeleisens ist eine Anti-Kalk-Kartusche eingebaut. Sie reduziert die Kalkbildung bzw. Ablagerung beim Dampfaustritt und wird mit der Selbstreinigungsfunktion gereinigt. Die Anti-Kalk-Kartusche verhindert den natürlichen Prozess der Kalkbildung aber nicht vollständig.

HINWEIS!

Wir empfehlen Ihnen daher dringend regelmäßig die Selbstreinigungsfunktion des Gerätes zu nutzen (siehe Abschnitt „Selbstreinigung“).

Selbstreinigung

Um die einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen dringend regelmäßig die Selbstreinigungsfunktion des Gerätes zu nutzen.

Die Selbstreinigungsfunktion entfernt Ablagerungen von Kalk und Mineralien in der Dampfkammer. Nach einigen Stunden Dampffunktion oder spätestens alle 10 - 15 Tage muss die Sohle **10** bzw. die Dampfkammer mit der Selbstreinigungsfunktion gereinigt werden.

⚠️ WARNUNG!


Verbrennungsgefahr!

Vermeiden Sie Kontakt zu Dampf bzw. Heißwasser. Tragen Sie nötigenfalls geeignete Schutzhandschuhe

Voraussetzungen:

- Wassertank ist bis zur MAX-Markierung gefüllt.

Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Schutzkontakt-Steckdose an, schalten Sie es ein und stellen es auf die Temperaturstufe 11. Sobald der Aufheizvorgang beendet ist, schalten Sie das Gerät ab, ziehen den Netzstecker und gehen wie folgt vor.

1. Halten Sie das Bügeleisen waagrecht über ein Waschbecken.
2. Stellen Sie den Dampfgregler **9** zuerst auf die Position . Danach drücken Sie ihn in die äußerste rechte Position auf „Selbstreinigung“ und halten ihn in dieser Position. Dampf und kochend heißes Wasser entweichen durch die Löcher der Sohle. Dabei werden Kalkrückstände und Ablagerungen ausgewaschen, die sich in der Dampfkammer gebildet haben.
3. Benutzen Sie die Selbstreinigungsfunktion so lange, bis kein Dampf bzw. kein heißes Wasser mehr austritt.

4. Stellen Sie das Dampfbügeleisen auf die Abstellfläche **11** und lassen Sie es abkühlen.
5. Reinigen Sie die Sohle **10** mit einem feuchten, gut ausgewrungenen Tuch.

Anti-Tropf-Funktion

Die Anti-Tropf-Funktion verhindert, dass Wasser aus der Sohle tropft, wenn die Temperatur für die Dampferzeugung noch zu niedrig ist. Sie erkennen die Anti-Tropf-Funktion an dem klickenden Geräusch, speziell beim Heizen oder Abkühlen. Dies ist normal und zeigt nur an, dass das Gerät voll funktionsfähig ist.

Auto-Shut-off-Funktion (Automatische Abschaltung)

Die Auto-Shut-off-Funktion schaltet das Dampfbügeleisen, sowohl in horizontaler Position als auch in vertikaler Stellung automatisch aus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Auto-Shut-off in horizontaler Position:

1. Die Heizfunktion wird nach etwa 30 Sekunden unterbrochen, wenn das Dampfbügeleisen flach aufliegt.
2. Das Pause-Symbol **F** wird mit roter Displayanzeige im LC-Display **4** angezeigt, das Wort „PAUSE“ blinkt und ein sich wenige Male wiederholendes akustisches Signal ertönt.
3. Wird das Dampfbügeleisen bewegt, schaltet es sich selbständig wieder ein.

Auto-Shut-off in vertikaler Position:

1. Die Heizfunktion wird nach ca. acht bis zehn Minuten unterbrochen, wenn das Dampfbügeleisen auf der Abstellfläche **11** steht.
2. Das Pause-Symbol **F** wird mit roter Displayanzeige im LC-Display **4** angezeigt, das Wort „PAUSE“ blinkt und ein sich wenige Male wiederholendes akustisches Signal ertönt.
3. Wird das Dampfbügeleisen bewegt, schaltet es sich selbständig wieder ein.

Gerät ausschalten

1. Taste **7** „Temperatur erhöhen“ oder Taste **8** Temperatur reduzieren für circa drei Sekunden gedrückt halten. Das LC-Display **4** wechselt zur Standby-Anzeige „STdby“ **G**, wobei ein akustisches Signal zu hören ist.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Schutzkontakt-Steckdose. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Netzkabel!
3. Stellen Sie das Gerät zum Abkühlen auf die Abstellfläche **11**.

Entleeren und aufbewahren

Voraussetzungen:

- Gerät ist vom Netz getrennt
 - Gerät ist vollständig abgekühlt.
1. Entleeren Sie das Dampfbügeleisen. Wir empfehlen Ihnen den Wassertank nach jeder Benutzung zu entleeren.
 2. Sobald das Dampfbügeleisen vollständig ausgekühlt ist, reinigen Sie es und verstauen es an einem geeigneten Ort.

Wartung, Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG!

Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und/oder verstauen! Stromschlaggefahr! Berühren Sie niemals heiße Oberflächen!

⚠️ WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangt. Das Gerät nie in Wasser tauchen. Stromschlaggefahr!

HINWEIS!

Benutzen Sie zur Reinigung nie scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfkantige Gegenstände.

- Reinigen Sie die noch lauwarme Sohle **10** mit einem nichtmetallischen feuchten Schwamm.
- Das Gehäuse des Dampfbügeleisens reinigen Sie mit einem feuchten, gut ausgewringenen Tuch.

Störung und Behebung

Störung:	Ursache:	Behebung:
Dampfbügel-eisen heizt nicht.	Auto-Shut-off-Funktion.	Bügeleisen in die Horizontale neigen bzw. bewegen.
	Nicht an einer Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen.	Gerät an Schutzkontakt-Steckdose anschließen.
	Temperatur nicht eingestellt.	Gerät durch Drücken der Kontrolltaste 7 „Temperatur erhöhen“ einschalten und Temperatur einstellen.
Kein oder wenig Dampf	Bügeleisen vor erster Benutzung.	Ca. 2 Minuten warten bis Dampf austritt.
	Zu niedrige Temperatur.	Temperatur mindestens auf Temperaturstufe „8“ einstellen.
	Dampfregler steht auf Position  .	Dampfregler in Richtung  drehen.
	Verkalkung oder Dampf lange nicht benutzt.	Selbstreinigung durchführen.
Wasser tropft aus Sohle.	Dampfstoß zu oft gedrückt.	Etwas warten vor erneutem Dampfstoß.
	Extradampfstoß beim Glätten von Wolle, Polyester, Mischgewebe.	Temperatur mindestens auf Temperaturstufe „8“ einstellen.
	Dampfstoß bei zu kalter Sohle gedrückt.	Warten bis Bügeleisen bereit ist.
	Interner Temperaturregler verstellt.	Kundendienst kontaktieren.

Störung:	Ursache:	Behebung:
Wäsche durch auslaufende Flüssigkeit verfärbt.	Chemische Entkalker oder Zusatzmittel verwendet.	Selbstreinigung durchführen. Verwenden Sie niemals irgendwelche Zusätze.
	Versengte Textilfasern in den Öffnungen der Sohle, zwischen Gehäuse und Sohle.	Sohle reinigen, Öffnungen der Sohle absaugen, Selbstreinigung durchführen.
Sohle verschmutzt, Wäsche verfärbt.	Zu hohe Temperatur gewählt.	Sohle abkühlen lassen, reinigen, Temperatur korrekt einstellen.
	Wäsche nicht richtig ausgespült, Stärke benutzt.	Sohle reinigen, Stärke auf Unterseite sprühen, nicht auf Bügelseite, die Sohle darf nicht mit Stärke in Berührung kommen.

Bei hier nicht aufgeführten Störungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unsere Kundenberater helfen Ihnen gerne weiter. Unsere Serviceadresse können Sie der Garantiekarte entnehmen. Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich. Diese Bedienungsanleitung kann auch als pdf-Datei von unserer Homepage www.gt-support.de heruntergeladen werden.

Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V~
Nennfrequenz:	50 - 60 Hz
Nennleistung:	2000 - 2400 W
Schutzklasse:	I
Energieverbrauch zum Aufheizen:	ca. 0,02 kWh
Dampfmenge (bei höchster Einstellung):	ca. 27 g/min
Dampfmenge bei Dampfstoß:	ca. 1,25 g/Stoß

Konformitätserklärungen

Die EU-Konformitätserklärung kann bei der auf der beigelegten Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.



Mit dem CE Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen aller zutreffenden EG-Richtlinien.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll!

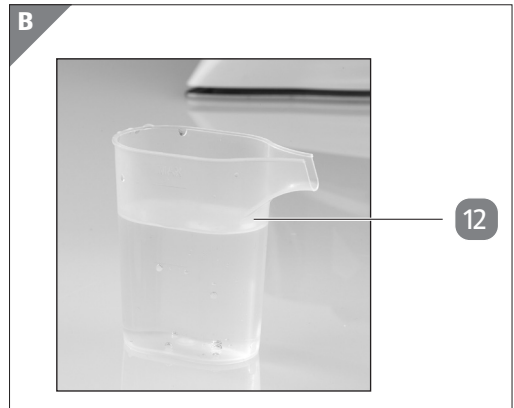
Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkus, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

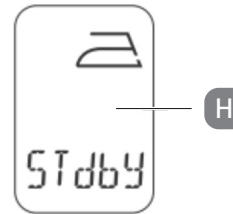
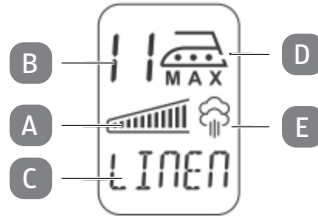
Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt.

A**C****B**

Contenu de la livraison/pièces de l'appareil

- 1 Poignée
- 2 Touche jet vapeur
- 3 Touche pulvérisateur
- 4 Écran LC (voir aussi légendes A à H)
- 5 Réservoir d'eau (orifice de remplissage)
- 6 Pulvérisateur
- 7 Touche augmentation de température ou marche/arrêt
 - Allumage (appuyer brièvement sur la touche (voir aussi page 42))
 - Arrêt (maintenir la touche enfoncée pendant 3 secondes)
- 8 Touche pour diminution de température
- 9 Régulateur de vapeur
- 10 Semelle
- 11 Surface d'appui
- 12 Gobelet de remplissage
- 13 Touche Autonettoyage
- 14 Notice d'utilisation et carte de garantie (non illustrées)

Écran



- A Affichage : Plage de température
- B Affichage : Niveau de température
- C Affichage : Type de textile
- D Affichage : Symbole à points/MAX
- E Affichage : Repassage vapeur
- F Affichage : Arrêt automatique
- G Affichage : STdbY (mode Veille)

Sommaire

Vue d'ensemble	28
Contenu de la livraison/pièces de l'appareil	29
Généralités.....	31
Lire le mode d'emploi et le conserver	31
Légende des symboles et autres informations.....	31
Sécurité	32
Utilisation conforme à l'usage prévu	32
Consignes de sécurité	33
Risques pour les enfants et les personnes dont les facultés sont limitées	33
Risques liés à l'utilisation d'appareils électriques	34
Risques liés à l'utilisation du fer à repasser vapeur	35
Installation et montage	39
Avant la première utilisation	39
Indications de repassage	39
Utilisation.....	41
Semelle du fer à revêtement ionique.....	41
Remplissage du réservoir d'eau.....	41
Mise en marche de l'appareil.....	42
Réglages de température	42
Repassage à sec	43
Repassage et pulvérisateur	43
Repassage avec vapeur (niveaux de température 8 à 11).....	44
Système anticalcaire	46
Autonettoyage.....	46
Fonction antigoutte	47
Fonction d'arrêt automatique (Arrêt automatique).....	47
Arrêt de l'appareil.....	48
Vidage et rangement.....	48
Maintenance, nettoyage et entretien.....	49
Pannes et solutions	50
Données techniques	52
Déclaration de conformité.....	52
Élimination.....	52
Élimination de l'emballage	52
Élimination de l'appareil.....	52

Généralités

Lire la notice d'utilisation et la conserver



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de ce fer à repasser vapeur. Elle contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le fer à repasser vapeur. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou endommager le fer à repasser vapeur.

La notice d'utilisation est basée sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez la notice d'utilisation pour des utilisations futures. Donnez-la avec le fer à repasser vapeur si vous le remettez à une autre personne.

Légende des symboles et autres informations

Les symboles et termes d'avertissement suivants figurent dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage, ou représentent des informations complémentaires.



Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation !

Les consignes de sécurité importantes sont désignées par ce symbole.



AVERTISSEMENT !

concerne les dommages corporels

REMARQUE !

concerne les dommages matériels



Les informations importantes sont désignées par ce symbole.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits marqués de ce symbole satisfont aux exigences des directives CE en vigueur.



Attention : pendant le fonctionnement de l'appareil, les surfaces deviennent brûlantes.



Le label Intertek garantit la sécurité de votre appareil dans des conditions d'utilisation conformes. Le label GS/Geprüfte Sicherheit (Sécurité contrôlée) atteste que cet appareil est conforme à la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Ce symbole fait référence aux prescriptions spéciales en matière d'élimination des appareils usagés (voir le chapitre « Élimination »).

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Utilisez l'appareil uniquement pour repasser des vêtements et du linge. L'appareil est adapté uniquement à une utilisation en intérieur, dans une pièce sèche. De plus, l'appareil n'est pas destiné à une utilisation professionnelle mais uniquement à une utilisation privée. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas conforme et est strictement interdite. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages survenus à la suite d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

Veillez lire et respecter les consignes de sécurité énoncées ci-après. Le non-respect de ces consignes peut engendrer des risques d'accident et de blessures, ainsi que des dommages matériels ou des dysfonctionnements de l'appareil.

Risques pour les enfants et les personnes dont les facultés sont limitées

- Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou les personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances sont autorisés à utiliser cet appareil, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été instruits quant à son usage sûr et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants. Pendant la mise en marche ou le refroidissement du fer à repasser, celui-ci ainsi que son cordon doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne sont pas conscients du danger inhérent à l'utilisation d'appareils électriques. Par conséquent, utilisez et conservez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne laissez pas pendre le cordon électrique afin d'éviter que quelqu'un ne tire dessus.
- Conservez l'emballage hors de portée des enfants
 - **Risque d'asphyxie !**

Risques liés à l'utilisation d'appareils électriques

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur avec terre installée de manière conforme et dont la tension de secteur respecte la plaque signalétique.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service client de ce dernier ou toute personne suffisamment qualifiée, afin d'éviter toute mise en danger.
- Veillez à ce que la prise secteur avec terre se trouve à proximité de l'appareil et soit facilement accessible de façon à ce que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'accident.
- Seuls des ateliers spécialisés et habilités sont autorisés à effectuer les réparations. Les appareils réparés par un personnel non spécialisé représentent un danger pour l'utilisateur.
- Afin d'éviter tout accident, ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez jamais la même prise secteur avec terre pour brancher simultanément plusieurs appareils ménagers (par exemple sur une triplite).
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la prise dans l'eau. Veillez à ce que l'eau ne pénètre que dans le réservoir approprié. Aucun liquide ne doit pénétrer dans le corps de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air car celui-ci ne doit en aucun cas être exposé à la pluie ou à l'humidité.

Risque d'électrocution !

- Si l'appareil venait à tomber dans l'eau, débranchez d'abord la prise avant de le sortir de l'eau ! Ne remettez pas l'appareil en service avant de l'avoir fait contrôler par un SAV agréé. Ceci vaut également lorsque le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé ou si l'appareil est tombé.

Risque d'électrocution !

- Débranchez toujours la fiche lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le nettoyage ou lors de dysfonctionnements et d'intempéries ! Ne tirez jamais sur le cordon électrique !
Risque d'électrocution !
- Assurez-vous de ne jamais placer le cordon électrique ou l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de chaleur. Placez le cordon électrique de telle manière qu'il n'entre pas en contact avec des objets chauds ou tranchants. **Risque d'électrocution !**
- Ne pliez jamais le cordon électrique et ne l'enroulez pas autour de l'appareil sous peine de rupture.
Risque d'électrocution !
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous vous trouvez sur un sol humide ou que vos mains ou l'appareil sont mouillés.
Risque d'électrocution !
- N'ouvrez jamais l'appareil et n'essayez en aucun cas d'introduire à l'intérieur des objets métalliques.
Risque d'électrocution !

Risques liés à l'utilisation du fer à repasser vapeur



Attention ! Pendant le fonctionnement de l'appareil, les surfaces deviennent brûlantes. Ne touchez en aucun cas la surface chaude et gardez à l'esprit que l'appareil peut être encore brûlant, même une fois son utilisation terminée.

- Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.

- La fiche doit être retirée de la prise de courant avant que le réservoir d'eau ne soit rempli d'eau ou que l'eau ne soit versée.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Le fer à repasser doit être placé et utilisé sur une surface stable. Veuillez tenir compte du chapitre « Remplissage du réservoir d'eau ».
- Quand le fer est placé sur le dispositif d'appui, assurez-vous que la surface utilisée est stable.
- Le fer à repasser ne doit pas être utilisé après une éventuelle chute s'il présente des dommages visibles ou des fuites.
- Débranchez toujours la prise avant le nettoyage et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer et de le ranger.
- Utilisez l'appareil uniquement en intérieur.
- Ne posez jamais l'appareil de telle sorte qu'il risque de tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Tirez toujours au niveau de la fiche et non au niveau du cordon électrique et n'utilisez jamais le cordon de raccordement comme poignée de transport.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides et de vapeurs inflammables. La formation d'étincelles peut déclencher une explosion.
- La semelle brûlante du fer et la vapeur qui s'en dégage peuvent provoquer des brûlures et des blessures !
- Lorsque vous repassez, soyez toujours vigilant.
- Veillez à ce que les animaux domestiques ou d'autres personnes, notamment des enfants, ne se brûlent pas.
- Ne tournez jamais le fer à repasser chaud en orientant la semelle brûlante vers le haut. De l'eau bouillante pourrait alors s'écouler de l'appareil.

- Ne repassez jamais les tissus directement sur une personne.
- N'orientez jamais la vapeur en direction de personnes, de plantes ou d'animaux.
- Lorsque vous interrompez brièvement votre travail, posez toujours le fer sur la surface d'appui prévue à cet effet, et non sur la semelle. Posez toujours le fer sur sa surface d'appui. Assurez-vous que le support sur lequel vous repassez est suffisamment stable.
- Repassez toujours sur une surface dure et stable dont le fer ne pourra pas tomber.
- Un mauvais choix dans la température de repassage peut endommager le linge.
- Sélectionnez sur le fer la température indiquée sur l'étiquette d'entretien du linge, ou une température inférieure.
- Ne passez pas le fer sur des parties métalliques, telles que des boutons, des fermetures éclair, etc. Les objets durs peuvent rayer la semelle du fer.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau maximal de remplissage. Tenez compte du repère « MAX ».
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine. L'utilisation d'autres accessoires peut augmenter les risques d'accident. En cas d'accidents ou de dommages subséquents à l'utilisation d'accessoires tiers, la garantie ne s'applique pas. Si vous utilisez des accessoires tiers et que l'appareil est endommagé, la garantie ne s'applique pas.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec une minuterie externe ou un système de commande à distance indépendant.
- Utilisez uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau distillée selon un rapport 1:1 pour remplir le réservoir d'eau.
- Versez de l'eau uniquement dans le réservoir prévu à cet effet. N'ajoutez jamais de détergent ni de solvant dans le réservoir d'eau. N'utilisez pas d'eau détartrée chimiquement,

d'eau du sèche-linge ni d'eau comportant des additifs comme de l'amidon, du parfum, de l'assouplissant, etc.

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergents ou de produits récurants puissants.
- Respectez les autres indications du chapitre « Maintenance, nettoyage et entretien ».

Installation et montage

Avant la première utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

Après avoir sorti l'appareil de son emballage, veuillez contrôler qu'il est bien complet et qu'il n'a pas subi de dommage lors du transport, afin d'éviter tout danger. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre filiale ALDI SUISSE.

L'appareil est placé dans un emballage en vue d'éviter tout dégât lors du transport.

- Retirez avec précaution l'appareil de son emballage de vente.
- Retirez tous les éléments d'emballage.
- Si nécessaire, retirez la protection de transport de la semelle **10** et le film de protection de l'écran LC **4** de l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon électrique.
- Nettoyez l'appareil ainsi que tous les accessoires pour enlever les résidus de poussières d'emballage conformément aux instructions du chapitre « Maintenance, nettoyage et entretien ».

Indications de repassage

Astuces de repassage

- Triez d'abord vos vêtements selon le degré de délicatesse du tissu et selon leur plage de température. La plupart des vêtements sont munis de l'étiquette d'entretien internationale. Observez strictement les indications du fabricant. 1 point sur l'étiquette signifie « température basse », 2 points « température moyenne » et 3 points « température élevée ».
- La semelle **10** se réchauffe plus vite qu'elle ne se refroidit. Commencez par conséquent par les textiles qui doivent être repassés à un niveau de température plus bas et continuez avec les textiles qui nécessitent une température plus élevée. Cela minimise les processus de régulation de température.

- Repassées à une température trop élevée, les matières synthétiques peuvent fondre. En cas de doute, optez toujours pour une température faible.
- Si vous voulez réduire à nouveau la température durant le repassage, ne commencez le repassage des textiles sensibles à la chaleur que lorsque l'indicateur du niveau de température sélectionné, après réduction de la température de repassage, est affiché à nouveau de manière constante et après qu'un signal sonore ait retenti. Vous êtes alors certain que le niveau de température sélectionné est atteint.
- Repassez les matières délicates telles que l'acrylique, le nylon, la soie ou la laine de préférence à l'aide d'une pattemouille afin d'éviter les marques de passages de la semelle **10**.
- Pour des fibres mélangées, réglez la température en fonction du tissu qui nécessite la température la plus basse, par exemple pour un mélange coton et nylon, c'est le nylon qui nécessite le niveau le plus bas. Dans ce cas, réglez la température sur nylon.
- Le cas échéant, testez les réglages sur une petite surface des textiles (partie arrière, partie intérieure).
- Pour le premier repassage, il est préférable d'utiliser une vieille serviette.
- Dans le cas de matières délicates, veillez à activer la touche jet de vapeur **2** dès le début du repassage.
- Dans le cas de matières composées de laine, il suffit de rafraîchir le tissu avec la vapeur. Ainsi, le tissu redevient propre et les fibres restent élastiques. La plupart du temps, un contact direct du tissu avec la semelle du fer n'est pas nécessaire.
- On repasse généralement les vêtements sur l'endroit (côté extérieur), ce qui donne parfois un effet brillant indésirable. Dans le cas de t-shirts avec impressions, il est nécessaire de les repasser sur l'envers. Vous pouvez repasser le loden et le velours sur l'endroit et dans le sens des fibres.
- Lorsque vous utilisez des apprêts ou des empois, ceux-ci doivent être pulvérisés exclusivement sur l'envers du vêtement (c'est-à-dire la face non repassée) afin qu'aucun résidu n'adhère sur la semelle. Une semelle salie par des apprêts ou de l'amidon rend le repassage plus difficile.

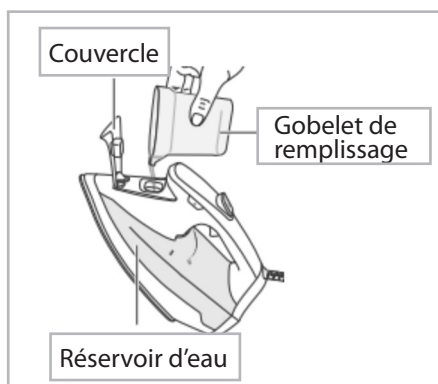
Utilisation

Semelle du fer à revêtement ionique

Votre fer à repasser vapeur dispose d'une semelle à revêtement ionique spécial. Lorsque la semelle glisse sur la vapeur, le revêtement ionique génère des ions par léger frottement. Le revêtement génère donc, pendant le repassage, des particules chargées négativement, appelées des ions. Ces ions neutralisent les particules chargées positivement situées dans le tissu et réduisent ainsi la charge statique. Le tissu se détend et devient ainsi plus lisse et plus souple.

Associés à la fonction vapeur, les ions pulvérisent aussi les gouttes d'eau de votre linge en fines gouttelettes qui pénètrent ainsi plus en profondeur dans la structure des fibres du tissu et rendent celui-ci beaucoup plus souple. Le fer glisse sur le tissu et même les faux plis les plus tenaces sont éliminés sans peine grâce à cette structure détendue, beaucoup plus rapidement qu'avec une semelle classique.

Remplissage du réservoir d'eau



- Veillez à ce que la fiche ne soit pas reliée à une prise secteur.
- Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau **5**.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère « MAX » avec de l'eau du robinet froide ou avec un mélange d'eau distillée et d'eau du robinet selon un rapport 1:1. Le repère « MAX » se trouve sur le côté du réservoir d'eau transparent de l'appareil.
- Refermez le couvercle du réservoir d'eau.

Mise en marche de l'appareil

- Branchez la fiche du fer à repasser vapeur dans une prise secteur avec terre installée de manière conforme.

i L'affichage est représenté par différentes couleurs en fonction de l'état de fonctionnement ou de la plage de température réglée, par exemple :

Mode Arrêt ou Standby : éclairage rouge de l'écran.












Niveaux de température 1 à 7 : éclairage violet de l'écran.

Niveaux de température 8 à 11 : éclairage bleu de l'écran.

- Un signal sonore retentit et l'écran **4** affiche brièvement tous les symboles. L'écran passe alors rapidement à l'affichage « STdby » **G** en rouge et indique ainsi que l'appareil est branché et prêt à l'emploi.
- Appuyez une fois brièvement sur la touche **7** « Augmentation de la température ». L'affichage devient violet, un « 1 » s'affiche à l'écran et le mot « Acryl » clignote. Dès que l'écran arrête de clignoter, l'appareil est prêt à fonctionner.

Réglages de température

Réglages du thermostat :

Écran LCD 4	Type de tissu	Écran LCD 4	Type de tissu	Écran LCD 4	Type de tissu
	Acrylique		Soie		Coton
	Nylon		Polyester		Jeans
	Satin		Tissus mixtes		Lin
	Viscose		Laine		

- Pour augmenter la température, appuyez sur la touche **7** par des pressions brèves répétées, jusqu'à ce que le niveau de température souhaité (entre 1 et 11) ou le type de tissu apparaisse à l'écran **4**.
- Pour diminuer la température, actionnez brièvement la touche pour diminuer la température **8**.

Un signal sonore retentit après chaque changement du niveau de température. Pendant la phase de chauffe ou de refroidissement, le mot indiquant le type de tissu réglé clignote sur l'écran LCD **4**.

Dès que le niveau de température réglé est atteint, le mot correspondant au type de tissu reste constamment allumé et un signal retentit.

Voir également le tableau « Réglages du thermostat ».

Repassage à sec

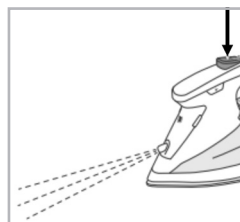
1. Réglez le régulateur de vapeur **9** sur la position .
2. Réglez la température souhaitée correspondant au type de tissu à repasser.

Le fer à repasser vapeur est prêt à l'emploi dès que le mot du type de tissu et du niveau de température cesse de clignoter et qu'un signal sonore retentit.

Repassage et pulvérisateur

Cette fonction est disponible à tout moment et ne dépend pas des réglages.

Conditions d'utilisation : le réservoir d'eau doit être plein.



1. Avec le pulvérisateur, visez la partie appropriée du vêtement.
2. Appuyez sur la touche de vaporisation **3**, plusieurs fois s'il le faut.

Cette fonction vous permet d'humidifier certaines zones, par exemple celles qui présentent des faux plis persistants, ce qui facilitera le repassage.

Repassage avec vapeur (niveaux de température 8 à 11)

⚠ AVERTISSEMENT!

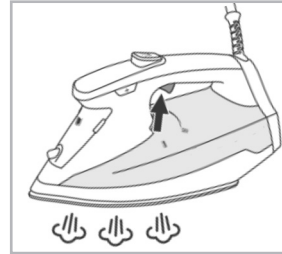
Risque de brûlure !


La vapeur d'eau atteint une température très élevée.

- Soyez par conséquent très prudent lorsque vous utilisez la fonction vapeur !
- N'utilisez en aucun cas la fonction vapeur directement sur une personne !

Repassage vapeur

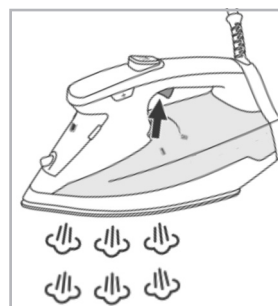
Conditions d'utilisation : le réservoir d'eau doit être plein.



1. Réglez le régulateur de vapeur **9** sur la position .
2. Réglez la température souhaitée correspondant au type de tissu à repasser (niveaux de température 8 à 11).
3. Repassez jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide et qu'il n'y ait plus de vapeur produite.
4. Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le. Remplissez le réservoir d'eau. Attention : même éteint, l'appareil est encore très chaud.

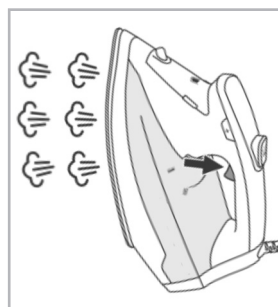
Jet vapeur

La production élevée de vapeur qui provoque le jet vapeur est surtout adaptée au lin et au coton, ainsi qu'au repassage de tissus très froissés. Tenez le fer à repasser vapeur à une distance appropriée du tissu à repasser. Vous ménagerez ainsi le tissu. Le jet vapeur vertical produit une grande quantité de vapeur afin de défroisser les tissus suspendus, tels que les rideaux suspendus ou tout vêtement suspendu ou ouvert.



Conditions d'utilisation : le réservoir d'eau doit être plein.

2. Réglez la température souhaitée correspondant au type de tissu à repasser (niveaux de température 8 à 11).
3. Appuyez sur la touche jet vapeur **2**. La vapeur sort maintenant des trous de la semelle **10**, pénètre le tissu à repasser et supprime les plis.



4. Répétez le procédé selon le besoin en cas de plis persistants. N'actionnez pas la touche jet vapeur **2** plus de trois fois consécutives.
5. Repassez avec la fonction jet vapeur jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide et qu'il n'y ait plus de vapeur produite.
6. Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le. Remplissez le réservoir d'eau. Attention : même éteint, l'appareil est encore très chaud.



Pour activer la fonction jet vapeur, il peut être nécessaire d'actionner plusieurs fois la touche jet vapeur. Une fois que la fonction est activée, n'actionnez pas cette touche plus de 3 fois d'affilée. Nous vous recommandons de n'utiliser le jet vapeur que pour les niveaux de température 8 à 11.

Système anticalcaire

Afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser vapeur, une cartouche anticalcaire y est intégrée. Elle réduit la formation de calcaire ou les dépôts lors du dégagement de vapeur et se nettoie automatiquement avec la fonction autonettoyage. La cartouche anticalcaire empêche, en partie, le processus naturel de formation de calcaire.

AVIS!

Nous vous recommandons donc expressément d'utiliser régulièrement la fonction autonettoyage de l'appareil (voir la section « Autonettoyage »).

Autonettoyage

Nous vous recommandons expressément d'utiliser régulièrement la fonction autonettoyage de l'appareil pour garantir un bon fonctionnement de l'appareil.

La fonction autonettoyage permet de retirer les résidus de calcaire et de minéraux de la chambre à vapeur. Après quelques heures d'utilisation de la fonction vapeur, ou tous les 10 à 15 jours au plus tard, la semelle 10 et la chambre à vapeur doivent être nettoyées à l'aide de la fonction autonettoyage.


AVERTISSEMENT!

**Risque de brûlure !
Évitez tout contact avec la vapeur ou l'eau brûlante.
Portez des gants de protection adaptés si nécessaire.**

Conditions nécessaires :

- Le réservoir d'eau est rempli jusqu'au repère MAX.

Branchez l'appareil à une prise secteur avec terre adaptée, allumez-le et réglez le niveau de température sur 11. Dès la fin de la phase de chauffe, éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise et procédez comme suit :

1. Tenez le fer à repasser horizontalement au-dessus d'un évier.
2. Réglez le régulateur de vapeur **9** tout d'abord sur la position . Puis, placez-le dans la position la plus à droite, sur « Autonettoyage », et maintenez-le dans cette position. De la vapeur et de l'eau brûlante s'échappent par les trous de la semelle. Les formations et résidus de calcaire qui s'étaient formés dans la chambre à vapeur sont ainsi évacués.
3. Répétez l'opération jusqu'à ce qu'il ne s'échappe plus de vapeur ni d'eau bouillante.
4. Posez le fer à repasser vapeur sur la surface d'appui **11** et laissez-le refroidir.
5. Nettoyez la semelle **10** avec un tissu humide bien essoré.

Fonction antigoutte

La fonction antigoutte évite que l'eau ne goutte de la semelle lorsque la température pour la production de vapeur est encore trop basse. Vous reconnaissez la fonction antigoutte au bruit de « clic » spécifique aux phases de chauffage ou de refroidissement. Ceci est normal et indique seulement que l'appareil est en état de fonctionner.

Fonction d'arrêt automatique (Arrêt automatique)

La fonction d'arrêt automatique éteint automatiquement le fer à repasser vapeur aussi bien en position horizontale qu'en position verticale lorsqu'il n'est pas utilisé pendant un temps donné.

Arrêt automatique en position horizontale :

1. La fonction de chauffe est interrompue après environ 30 secondes lorsque le fer à repasser vapeur est posé à plat.
2. Le symbole d'arrêt **F** s'affiche à l'écran LCD **4** en rouge, le mot « PAUSE » clignote et un signal sonore retentit à quelques reprises.
3. Si le fer à repasser vapeur est déplacé, il se rallume de lui-même.

Arrêt automatique en position verticale :

1. La fonction de chauffe est interrompue après environ huit à dix minutes quand le fer à repasser vapeur est posé sur la surface d'appui **11**.
2. Le symbole d'arrêt **F** s'affiche à l'écran LCD **4** en rouge, le mot « PAUSE » clignote et un signal sonore retentit à quelques reprises.
3. Si le fer à repasser vapeur est déplacé, il se rallume de lui-même.

Arrêt de l'appareil

1. Appuyez sur la touche **7** « Augmentation de la température » ou la touche **8** « Réduction de la température » pendant trois secondes environ. L'écran LC **4** passe à l'affichage du mode veille « Stdby » **G** et un signal sonore retentit.
2. Retirez la fiche de la prise secteur avec terre. Tirez au niveau de la prise et non au niveau du cordon électrique !
3. Posez l'appareil sur sa surface d'appui pour le laisser refroidir **11**.

Vidage et rangement

Conditions nécessaires :

- L'appareil est débranché.
 - L'appareil a totalement refroidi.
1. Videz le fer à repasser vapeur. Nous vous recommandons de vider le réservoir d'eau après chaque utilisation.
 2. Dès que le fer à repasser vapeur a complètement refroidi, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit approprié.

Maintenance, nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT!

**Débranchez toujours la prise avant le nettoyage et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer et de le ranger ! Risque d'électrocution !
Ne touchez jamais les surfaces chaudes !**

⚠ AVERTISSEMENT!



Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Risque d'électrocution !

AVIS!

N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou récurants, ni d'objets pointus pour nettoyer l'appareil.

- Nettoyez la semelle **10** encore tiède avec une éponge humide non métallique.
- Nettoyez le boîtier du fer à repasser vapeur avec un tissu humide bien essoré.

Pannes et solutions

Panne :	Cause :	Solution :
Le fer à repasser vapeur ne chauffe pas.	Fonction d'arrêt automatique.	Inclinez ou déplacez le fer à repasser à l'horizontale.
	Il n'est pas branché à une prise secteur avec terre.	Branchez l'appareil à une prise secteur avec terre.
	Température non réglée.	Allumez l'appareil en appuyant sur la touche de contrôle 7 « Augmentation de la température » et réglez la température.
Pas ou peu de vapeur.	Le fer à repasser vapeur n'a jamais été utilisé.	Attendez environ 2 minutes jusqu'à ce que la vapeur sorte.
	Température trop basse.	Réglez la température au moins sur le niveau de température « 8 ».
	Le thermostat est en position  .	Tournez le régulateur de vapeur dans le sens souhaité  .
	Calcification ou vapeur pas utilisée depuis longtemps.	Lancez l'autonettoyage.
De l'eau goutte de la semelle.	Jet vapeur trop souvent enclenché.	Attendez un peu avant de renouveler le jet vapeur.
	Jet de vapeur excessif lors du repassage de laine, de polyester ou de tissus mixtes.	Réglez la température au moins sur le niveau de température « 8 ».
	Le jet vapeur a été enclenché alors que la semelle était trop froide.	Attendez que le fer à repasser vapeur soit prêt.
	Thermostat interne dérégulé.	Contactez le SAV.

Panne :	Cause :	Solution :
Linge déteint par du liquide qui coule.	Un décalcificateur ou autre additif a été utilisé.	Lancez l'autonettoyage. N'utilisez jamais d'additifs.
	Des fibres textiles ont brûlé dans les ouvertures de la semelle, entre le boîtier et la semelle.	Nettoyez la semelle, aspirez les ouvertures de la semelle, lancez l'autonettoyage.
Semelle sale, linge déteint.	Température sélectionnée trop élevée.	Laissez refroidir la semelle, nettoyez-la et réglez correctement la température.
	Le linge n'est pas bien rincé, de l'empois a été utilisé.	Nettoyez la semelle, vaporisez l'empois sur la face inférieure et non sur la face de repassage, la semelle ne doit pas entrer en contact avec l'empois.


Si le problème rencontré n'est pas énuméré dans ce tableau, merci de contacter notre SAV. Nos conseillers client se feront un plaisir de vous aider. Vous trouverez les coordonnées de notre service client dans la carte de garantie. Etant donné que nos produits sont constamment perfectionnés et améliorés, des modifications techniques et de design sont possibles. Cette notice d'utilisation peut également être téléchargée sous forme de fichier pdf depuis notre site Internet www.gt-support.de.

Données techniques

Tension nominale :	220 - 240 V~
Fréquence nominale :	50 - 60 Hz
Puissance nominale :	2000 - 2400 W
Classe de protection :	I
Consommation énergétique au cours de la chauffe :	env. 0,02 kWh
Consommation énergétique au cours de la chauffe :	env. 27 g/min
Consommation énergétique au cours de la chauffe :	env. 1,25 g/jet

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité UE peut être demandée à l'adresse indiquée dans la carte de garantie fournie.

 Les produits portant le symbole CE satisfont aux exigences de toutes les directives CE en vigueur.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil

Éliminez le produit conformément aux dispositions applicables dans votre pays.



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers!

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent jamais être jetés dans la poubelle des ordures ménagères. Les consommateurs sont contraints par la loi de jeter les appareils électriques et électroniques arrivés en fin de vie, séparément des déchets ménagers

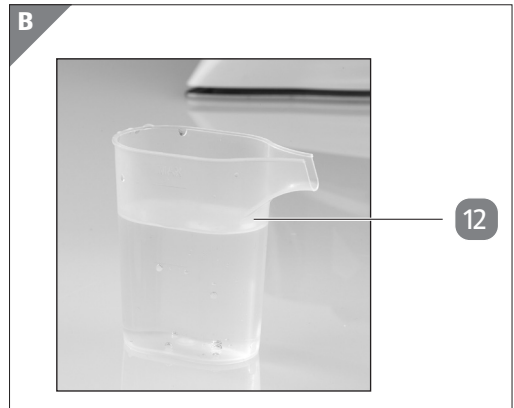
non triés. Cela permettra de garantir une valorisation des déchets respectueuse de l'environnement et des ressources.

Les batteries et accumulateurs qui ne sont pas fixés dans l'appareil électrique ou électronique et qui peuvent être extraits sans dommage, doivent être retirés de l'appareil avant de l'emmener dans un point de collecte et éliminés de manière appropriée. Cela s'applique également aux ampoules qui peuvent être extraites de l'appareil sans dommage.

Les propriétaires privés d'appareils électriques et électroniques peuvent les déposer dans des déchetteries municipales ou les déposer dans les points de collecte mis en place par les fabricants ou les revendeurs. Le dépôt d'appareils usagés est gratuit.

D'une manière générale, les revendeurs sont tenus de proposer un service gratuit de reprise des appareils usagés, en mettant à disposition des points de collecte appropriés, à une distance raisonnable.

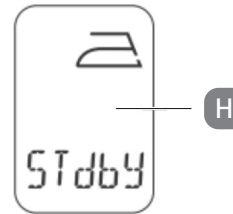
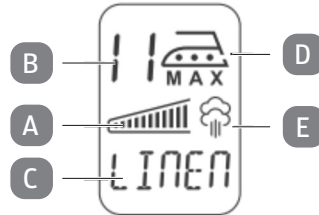
Les consommateurs ont la possibilité de déposer gratuitement un appareil usagé auprès d'un revendeur soumis à l'obligation de reprendre ces appareils, lorsqu'ils achètent un appareil neuf équivalent, offrant globalement les mêmes fonctions. Cette possibilité est aussi offerte pour les livraisons à un ménage privé.

A**C****B**

Dotazione/Parti dell'apparecchio

- 1 Manico
- 2 Pulsante colpo vapore
- 3 Pulsante spray
- 4 Display LC (vedi anche da A a H)
- 5 Serbatoio dell'acqua (apertura di riempimento)
- 6 Ugello di spruzzo
- 7 Tasto "Aumento temperatura" o Accensione/spengimento
 - Accensione (premere brevemente il tasto (vedi anche pagina 68))
 - Spengimento (tenere premuto il tasto per 3 secondi)
- 8 Tasto "Riduzione temperatura"
- 9 Regolatore vapore
- 10 Piastra
- 11 Superficie di appoggio
- 12 Bicchierino di rabbocco
- 13 Pulsante di autopulizia
- 14 Istruzioni per l'uso e scheda di garanzia (non mostrato)

Display



- A Indicatore: intervallo di temperatura
- B Indicatore: livello di temperatura
- C Indicatore: tipo di tessuto
- D Indicatore: simbolo punto/MAX
- E Indicatore: stiratura a vapore
- F Indicatore: spegnimento automatico
- G Indicatore: STdbY (modalità stand-by)

Sommario

Panoramica prodotto	54
Dotazione/Parti dell'apparecchio	55
In generale	57
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	57
Descrizione pittogrammi e altre informazioni utili.....	57
Sicurezza	58
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	58
Note relative alla sicurezza.....	59
Pericoli per bambini e persone con capacità limitate	59
Pericoli durante l'uso degli apparecchi elettrici	60
Pericoli durante l'uso del ferro da stiro a vapore.....	61
Installazione e montaggio	65
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta	65
Indicazioni per stirare.....	65
Uso	67
Piastra del ferro con rivestimento agli ioni.....	67
Riempimento del serbatoio dell'acqua	67
Accensione apparecchio	68
Impostazione della temperatura	68
Stiratura a secco.....	69
Stiratura e spruzzatura	69
Stiratura a vapore (livelli di temperatura 8-11).....	70
Sistema anticalcare	72
Autopulizia	72
Funzione antigoccia.....	73
Funzione di spegnimento automatico	73
Spegnimento dell'apparecchio	74
Svuotamento e conservazione.....	74
Manutenzione, pulizia e cura	75
Guasti e risoluzione	76
Dati tecnici	78
Dichiarazione di conformità	78
Smaltimento	78
Smaltimento della confezione.....	78
Smaltimento dell'apparecchio	78

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono relative a questo ferro da stiro a vapore. Contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e l'impiego.

Prima di utilizzare il ferro da stiro a vapore, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni al ferro da stiro a vapore.

Le istruzioni per l'uso sono basate su norme e regolamenti in vigore all'interno dell'Unione Europea. All'estero prestare attenzione anche a disposizioni e leggi specifiche del Paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. Qualora il ferro da stiro a vapore dovesse essere consegnato a terzi, allegare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi e altre informazioni utili

Le parole chiave e i simboli seguenti trovano impiego nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio e/o sull'imballaggio o servono a rappresentare ulteriori informazioni.



Leggere e conservare le istruzioni per l'uso!

Importanti avvertenze sono contrassegnate con questo simbolo.

⚠ AVVERTENZA!

Si riferisce a danni alle persone

AVVISO!

Si riferisce a danni alle cose



Con questo simbolo sono contrassegnate informazioni importanti.



Dichiarazione di conformità (vedi il capitolo "Dichiarazioni di conformità"). I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE esistenti.



Attenzione! Durante l'uso le superfici diventano calde.



Il sigillo Intertek conferma che l'apparecchio è sicuro per l'uso conforme. Il sigillo di controllo GS: "Geprüfte Sicherheit" (a norma di sicurezza) conferma la conformità dell'apparecchio alla normativa sulla sicurezza dei prodotti.



Questo simbolo segnala le normative specifiche per lo smaltimento di vecchi apparecchi (vedi il capitolo "Smaltimento").

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è destinato esclusivamente alla stiratura di capi di abbigliamento e biancheria. È idoneo per l'uso solo in ambienti chiusi asciutti. Inoltre, l'apparecchio non è destinato a impieghi industriali ma soltanto all'utilizzo in abitazioni private. Qualsiasi altro utilizzo o modifica dell'apparecchio non è appropriato ed è in linea di principio proibito. Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso non corretto o erraneo. Questo prodotto è classificato come apparecchio accessibile al pubblico generale.

Note relative alla sicurezza

AVVERTENZA!

Leggere e osservare tutte le indicazioni per la sicurezza riportate di seguito. La mancata osservanza comporta notevoli rischi di incidenti e lesioni e il pericolo di danni materiali e all'apparecchio.

Pericoli per bambini e persone con capacità limitate

- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e/o inesperte solo se sorvegliati o informati in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e ai pericoli conseguenti.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere eseguite da bambini. Durante l'accensione o il raffreddamento, il ferro da stiro e il suo cavo di collegamento devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non conoscono i pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo l'apparecchio deve essere usato e conservato lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. Non lasciar penzolare il cavo di alimentazione per evitare di inciamparvi.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. **Pericolo di soffocamento!**

Pericoli durante l'uso degli apparecchi elettrici

- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con contatto di terra installata a norma, con tensione di rete come da targhetta identificativa.
 - Se il cavo di alimentazione di rete di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona di qualifica analoga per evitare pericoli.
 - In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, la sostituzione deve essere effettuata esclusivamente da un laboratorio specializzato indicato dal costruttore per evitare pericoli di ferimento e incidenti nonché danni all'apparecchio.
 - Le riparazioni devono essere eseguite solo da laboratori specializzati e autorizzati. Le apparecchiature non riparate a regola d'arte sono pericolose per chi le utilizza.
 - Per evitare incidenti tenere sempre sotto controllo l'apparecchio quando è in funzione.
 - Per evitare incidenti, non collegare mai più elettrodomestici contemporaneamente (ad es. tramite una presa tripla) alla stessa presa con contatto di terra.
 - Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina in acqua. Assicurarsi che l'acqua penetri solo nell'apposito serbatoio. Non deve penetrare alcun liquido all'interno dell'alloggiamento.
 - Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, poiché potrebbe essere esposto alla pioggia o all'umidità.
- Pericolo di scossa elettrica!**
- Se l'apparecchio dovesse cadere nell'acqua, staccare per prima cosa la spina ed estrarre l'apparecchio dall'acqua! Dopodiché non rimettere in funzione l'apparecchio, ma farlo prima controllare da un centro di assistenza autorizzato. Ciò vale anche in caso di danneggiamento del cavo di alimenta-

zione o dell'apparecchio e di caduta dell'apparecchio.

Pericolo di scossa elettrica!

- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando non si usa l'apparecchio e prima di qualsiasi operazione di pulizia o in caso di problemi nel funzionamento e di temporale! Non tirare mai il cavo di alimentazione!

Pericolo di scossa elettrica!

- Fare attenzione a che il cavo di alimentazione o l'apparecchio non siano mai collocati su superfici calde o in prossimità di fonti di calore. Sistemare il cavo di alimentazione in modo che non entri in contatto con oggetti bollenti o affilati. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Non piegare assolutamente il cavo di alimentazione e non avvolgerlo intorno all'apparecchio in quanto ciò potrebbe causare la rottura del cavo. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Non usare l'apparecchio sul pavimento bagnato o con le mani bagnate o se l'apparecchio stesso è umido.

Pericolo di scossa elettrica!

- Non aprire mai l'apparecchio e non cercare in alcun modo di raggiungerne l'interno con oggetti metallici.

Pericolo di scossa elettrica!

Pericoli durante l'uso del ferro da stiro a vapore



Attenzione! Durante l'uso le superfici diventano calde. Non toccare assolutamente le superfici calde e tenere conto che l'apparecchio può essere ancora molto caldo anche dopo lo spegnimento.

- Il ferro da stiro non deve essere lasciato incustodito quando è collegato alla rete.
- La spina deve essere estratta dalla presa prima di riempire il serbatoio dell'acqua con acqua o prima di versare l'acqua.
- L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso. Attenersi al capitolo "Riempimento del serbatoio dell'acqua".
- Il ferro da stiro deve essere collocato e utilizzato su una superficie stabile.
- Se il ferro da stiro viene collocato sull'apposito dispositivo di supporto, assicurarsi che la superficie su cui è appoggiato il dispositivo di supporto sia stabile.
- Il ferro da stiro non deve essere utilizzato se è caduto, se presenta danni visibili o se non è a tenuta.
- Estrarre la spina e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo.
- Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi chiusi.
- Non riporre mai l'apparecchio in modo che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- Per staccare l'apparecchio afferrare sempre la spina e non il cavo e non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a liquidi e vapori infiammabili. La formazione di scintille può causare un'esplosione.
- La piastra calda del ferro da stiro e il vapore che fuoriesce possono causare ustioni e scottature!
- Prestare sempre la massima attenzione durante la stiratura.
- Assicurarsi che né altre persone, in particolare bambini, né animali domestici possano ustionarsi con il ferro da stiro.
- Non girare mai il ferro da stiro caldo con la piastra calda verso l'alto, in quanto può fuoriuscire acqua bollente.
- Non stirare mai i tessuti direttamente sul corpo.

- Non dirigere il vapore su persone, animali o piante.
- Per brevi interruzioni di lavoro appoggiare il ferro da stiro sempre su un'apposita base e non sulla piastra del ferro. Utilizzare sempre la superficie di appoggio del ferro da stiro per riporlo. Assicurarsi che la base sia sufficientemente stabile.
- Stirare sempre su una base solida e stabile per evitare che il ferro da stiro possa cadere.
- Una temperatura di stiratura scorretta può causare danni alla biancheria.
- Impostare sul ferro da stiro al massimo la temperatura indicata sull'etichetta cucita sulla biancheria.
- Non stirare mai su oggetti metallici come bottoni, chiusure lampo, ecc. Oggetti duri possono graffiare la piastra del ferro.
- Non riempire il serbatoio con acqua oltre il livello di riempimento massimo. Controllare la tacca "MAX".
- Utilizzare solo accessori originali. L'utilizzo di accessori non originali determina un maggior pericolo di incidenti. Si declina qualsiasi responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti ad accessori non originali. Se si utilizzano accessori di terze parti decade qualsiasi diritto di garanzia per i danni all'apparecchio.
- L'apparecchio non è predisposto per essere impiegato con un timer esterno o con un sistema di comando a distanza separato.
- Per il riempimento del serbatoio dell'acqua, utilizzare solo acqua del rubinetto o acqua del rubinetto e acqua distillata in rapporto 1:1.
- Riempire esclusivamente acqua nell'apposito serbatoio. Non introdurre mai detersivi o solventi. Non utilizzare acqua decalcificata, acqua dall'asciugabiancheria o acqua con additivi come amido, profumo, ammorbidenti, ecc.

- Per la pulizia non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi né oggetti appuntiti.
- Attenersi alle ulteriori istruzioni riportate nel capitolo “Manutenzione, pulizia e cura”.

Installazione e montaggio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

AVVERTENZA!

Dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballaggio, controllare che sia completo e che non abbia subito danni da trasporto per evitare pericoli. In caso di dubbi non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi a una filiale ALDI SUISSE.

L'apparecchio si trova in un imballaggio che lo protegge dai danni da trasporto.

- Estrarre con cautela l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere tutte le parti dell'imballaggio.
- Rimuovere la protezione da trasporto dalla piastra **10** e il film protettivo dal display LC **4** dell'apparecchio.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
- Pulire l'apparecchio e tutti gli accessori dai residui di polvere dell'imballaggio seguendo le indicazioni del capitolo "Manutenzione, pulizia e cura".

Indicazioni per stirare

Consigli per la stiratura

- Dapprima suddividere la biancheria da stirare in base al livello di sensibilità dei materiali e alle rispettive temperature. La maggior parte dei capi è dotata di un'etichetta internazionale. Attenersi alle indicazioni del produttore. 1 punto sull'etichetta significa "livello di temperatura basso", 2 punti significano "livello di temperatura medio" e 3 punti significano "livello di temperatura alto".
- La piastra **10** si riscalda più velocemente rispetto a quanto si raffredda. Iniziare quindi con i tessuti che devono essere stirati a temperatura bassa e proseguire con i tessuti che richiedono una temperatura più elevata. Questo riduce al minimo le operazioni di regolazione della temperatura.

- I tessuti sintetici possono fondersi se vengono stirati a temperature troppo alte. In caso di dubbio scegliere sempre una temperatura bassa.
- Se dovesse rendersi necessaria una riduzione della temperatura durante la stiratura, iniziare a stirare i tessuti più sensibili al calore solo quando l'indicatore del livello di temperatura impostato viene visualizzata di nuovo in modo fisso dopo l'abbassamento della temperatura e l'apparecchio emette un segnale acustico. In tal modo si garantisce il raggiungimento del livello di temperatura impostato.
- Materiali critici come acrilico, nylon, seta o lana vanno stirati con un panno da stiro per evitare di lasciare le impronte della piastra **10**.
- In caso di fibre miste impostare la temperatura sul materiale che richiede la temperatura più bassa, ad esempio in una combinazione cotone-nylon, il nylon prevede la temperatura più bassa. In questo caso impostare la temperatura su nylon.
- Provare le impostazioni eventualmente su una piccola superficie dei tessuti (retro, interno).
- Per la prima stiratura utilizzare un vecchio panno.
- Per tutti i tessuti delicati premere il pulsante colpo vapore **2** sul ferro da stiro al momento di iniziare la stiratura.
- In caso di tessuti in lana è sufficiente passare il tessuto con il vapore. Il tessuto viene quindi rinfrescato e le fibre rimangono elastiche. In genere non è necessario un contatto diretto del tessuto con la piastra del ferro da stiro.
- In generale si stira sul lato diritto del tessuto (lato esterno), a meno che la lucentezza risultante sia indesiderata. Un'eccezione è rappresentata dalle magliette con stampe, per le quali si consiglia una stiratura al rovescio. I tessuti loden e il velluto possono essere stirati al diritto e seguendo la direzione delle fibre.
- Se si utilizza amido per biancheria o amido da stiro, questo deve essere spruzzato esclusivamente sul rovescio del tessuto, ossia sul lato su cui non si stira per evitare che eventuali residui aderiscano sulla piastra. Le piastre sporche con amido per biancheria o stiro rendono difficile la stiratura.

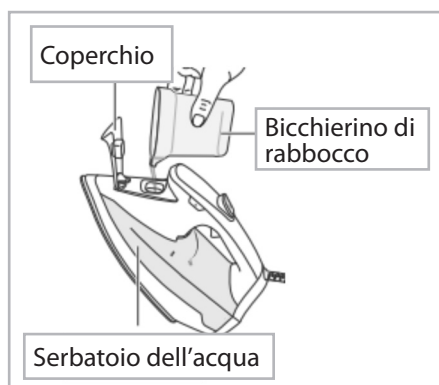
Uso

Piastra del ferro con rivestimento agli ioni

Il ferro da stiro a vapore è dotato di una piastra con uno speciale rivestimento agli ioni. Quando la piastra del ferro scivola sul tessuto, il rivestimento speciale produce degli ioni per effetto del leggero attrito. In altre parole, durante la stiratura il rivestimento rilascia delle particelle caricate negativamente, i cosiddetti ioni. Grazie agli ioni, le particelle caricate positivamente presenti nel tessuto vengono neutralizzate, con una conseguente riduzione della carica statica. Le fibre si distendono e il tessuto risulta più morbido ed elastico.

In combinazione con la funzione di vapore, gli ioni producono inoltre la suddivisione delle goccioline d'acqua sulla biancheria, che quindi penetrano più in profondità nelle fibre del rispettivo tessuto rendendolo molto più morbido. Il ferro da stiro scivola facilmente sul tessuto e, grazie alla distensione delle fibre, anche le pieghe più ostinate possono essere eliminate senza fatica e molto più rapidamente rispetto quanto consentito dalle piastre del ferro convenzionali.

Riempimento del serbatoio dell'acqua



- Assicurarsi che la spina non sia collegata ad una presa di corrente.
- Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua **5**.
- Riempire il serbatoio dell'acqua fino alla tacca "MAX" con acqua del rubinetto o acqua distillata e acqua del rubinetto in rapporto 1:1. La tacca "MAX" è riportata lateralmente sul serbatoio dell'acqua trasparente dell'apparecchio.
- Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.

Accensione dell'apparecchio

- Inserire la spina del ferro da stiro a vapore in una presa con contatto di terra installata a norma.

i L'indicatore del display viene rappresentato dipendentemente dalla funzione dello stato operativo o del campo di temperatura impostato in diversi colori. Qui vale.

Modalità pausa o stand-by: indicatore del display rosso.
 Livelli di temperatura 1-7: indicatore del display viola.
 Livelli di temperatura 8-11: indicatore del display blu

- Si sente un segnale acustico e il display **4** mostra brevemente tutti i simboli. Poco dopo il display passa nella schermata "STdbY" **6** con un indicatore del display rosso e segnala che l'apparecchio è collegato alla rete ed è pronto per il funzionamento.
- Premere una volta brevemente il tasto **7** "Aumento temperatura". L'indicatore del display diventa viola e nel display compare un "1" e la parola lampeggiante per tessuto acrilico. Non appena viene interrotto il lampeggiamento, l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

Impostazione della temperatura

Impostazioni regolatore della temperatura:

Display LCD 4	Tipo di tessuto	Display LCD 4	Tipo di tessuto	Display LCD 4	Tipo di tessuto
	Acrilico		Seta		Cotone
	Nylon		Poliestere		Jeans
	Raso		Tessuti misti		Lino
	Viscosa (seta sintetica)		Lana		

- Per aumentare la temperatura, premere brevemente il tasto “Aumento temperatura” **7** più volte fino a quando sul display **4** viene visualizzato il livello di temperatura desiderato (da 1 a 11) o il tipo di tessuto.
- Per ridurre la temperatura, premere brevemente il tasto “Riduzione temperatura” **8**.

Ad ogni variazione di grado del livello di temperatura, l'apparecchio emette un segnale acustico. Durante la fase di riscaldamento o raffreddamento, sul display LCD **4** lampeggia la parola per il tipo di tessuto impostato.

Non appena si è raggiunto il livello di temperatura impostato, si accende in modo fisso la parola per il tipo di tessuto e si sente un segnale acustico.

Vedere anche la tabella “Impostazioni regolatore della temperatura”.

Stiratura a secco

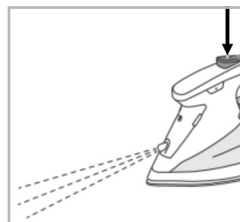
1. Impostare il regolatore di vapore **9** sulla posizione ☼.
2. Impostare la temperatura desiderata in base al tipo di tessuto da stirare.

Il ferro da stiro a vapore è pronto per l'uso non appena la parola per il tipo di tessuto e quindi per il livello di temperatura smette di lampeggiare e viene emesso un segnale acustico.

Stiratura e spruzzatura

Questa funzione è disponibile indipendentemente dalle impostazioni effettuate sul ferro da stiro.

Presupposto: il serbatoio dell'acqua è pieno.



1. Indirizzare l'ugello di spruzzo verso il punto corrispondente del capo di abbigliamento.
2. Premere, eventualmente più volte, il pulsante spray **3**.

Con questa funzione è possibile inumidire le zone con pieghe ostinate e quindi facilitare la stiratura.

Stiratura a vapore (livelli di temperatura 8-11)

⚠ AVVERTENZA!

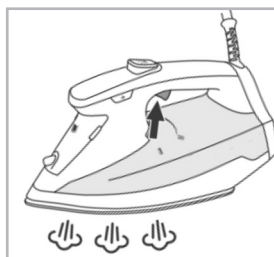
Pericolo di ustioni!


Il vapore acqueo raggiunge una temperatura elevata.

- Utilizzare la funzione vapore solo con la massima cautela!
- Non utilizzare la funzione vapore per i capi di abbigliamento che vengono indossati subito!

Stiratura a vapore

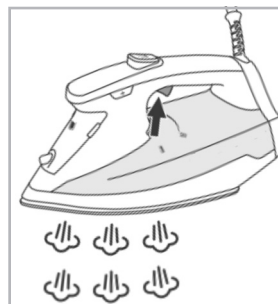
Presupposto: il serbatoio dell'acqua è pieno.



1. Posizionare il regolatore di vapore **9** in direzione della posizione .
2. Impostare la temperatura desiderata in base al tipo di tessuto da stirare (livelli di temperatura 8-11).
3. Stirare solo fino a quando il serbatoio dell'acqua è vuoto e non viene più prodotto vapore.
4. Spegnerne l'apparecchio e staccarlo dalla rete. Rabboccare l'acqua. Attenzione! L'apparecchio è ancora molto caldo dopo lo spegnimento.

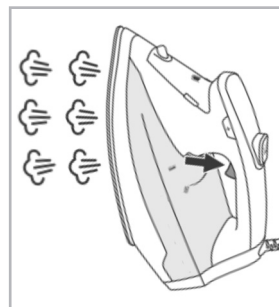
Colpo di vapore

La forte produzione di vapore prodotta dal colpo di vapore è indicata soprattutto per il lino e il cotone e per eliminare forti sgualciture. Tenere il ferro da stiro a vapore ad una distanza adeguata dal tessuto da stirare per evitare che possa rovinarsi. Il colpo di vapore verticale fornisce una quantità di vapore extra per lisciare ad esempio tessuti in posizione appesa, come tende appese o altri capi di abbigliamento appesi o tesi senza il contatto con la piastra del ferro da stiro.



Presupposto: il serbatoio dell'acqua è pieno.

2. Impostare la temperatura desiderata a seconda del tipo di tessuto da trattare (livelli di temperatura 8-11).
3. Premere il pulsante colpo vapore **2**. Il vapore fuoriesce dai fori della piastra **10** e penetra nel tessuto da stirare, rimuovendo le pieghe.



4. In caso di pieghe ostinate, se necessario, ripetere l'operazione. Non premere il pulsante colpo vapore **2** per più di tre volte di seguito.
5. Utilizzare la funzione colpo di vapore solo fino a quando il serbatoio dell'acqua è vuoto e non c'è più vapore.
6. Spegnerne l'apparecchio e staccarlo dalla rete. Rabboccare l'acqua. Attenzione! L'apparecchio è ancora molto caldo dopo lo spegnimento.



Per attivare la funzione colpo di vapore può essere necessario premere più volte il pulsante colpo vapore. Non appena la funzione è attivata, non premere il pulsante per più di tre volte di seguito. In tal modo si ottiene un'efficacia ottimale del colpo di vapore. Consigliamo di applicare il colpo di vapore solo ai livelli di temperatura 8-11.

Sistema anticalcare

Per prolungare la durata del ferro da stiro a vapore, nell'apparecchio è integrata una cartuccia anticalcare. Questa riduce la formazione e il deposito del calcare durante la fuoriuscita di vapore e con la funzione di autopulizia viene pulita. La cartuccia anticalcare contrasta il processo naturale di formazione del calcare, anche se non completamente.

AVVISO!

Consigliamo quindi di utilizzare regolarmente la funzione di autopulizia dell'apparecchio (vedi paragrafo "Autopulizia").

Autopulizia

Per garantire un corretto funzionamento dell'apparecchio, consigliamo quindi di utilizzare regolarmente la funzione di autopulizia dell'apparecchio.

La funzione di autopulizia rimuove i depositi di calcare e minerali nella camera di vapore. Dopo alcune ore d'utilizzo della funzione vapore o al più tardi ogni 10 - 15 giorni la piastra **10** o la camera di vapore deve essere pulita con la funzione autopulizia.

AVVERTENZA!

Pericolo di ustioni!


**Evitare il contatto con il vapore o l'acqua bollente.
Indossare se necessario guanti di protezione idonei.**

Requisito:

- Il serbatoio dell'acqua è riempito fino alla tacca MAX.

Collegare l'apparecchio a una presa idonea con contatto di terra, accenderlo e impostare il livello di temperatura 11. Non appena è terminato il ciclo di riscaldamento, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e procedere come segue.

1. Tenere il ferro da stiro in posizione orizzontale sopra un lavandino.

2. Impostare il regolatore di vapore **9** sulla posizione . Poi premerlo nella posizione più esterna a destra su "Autopulizia" e tenerlo in questa posizione. Il vapore e l'acqua bollente fuoriescono attraverso i fori della piastra. Il vapore e l'acqua bollente fuoriescono attraverso i fori della piastra e vengono rimossi i residui di calcare e i depositi formatisi nella camera di vapore.
3. Utilizzare la funzione di autopulizia fino a quando non esce più vapore né acqua bollente.
4. Appoggiare il ferro da stiro a vapore sulla superficie d'appoggio **11** integrata e lasciarlo raffreddare.
5. Pulire la piastra del ferro **10** con un panno umido, ben strizzato.

Funzione antigoccia

La funzione antigoccia impedisce che l'acqua goccioli dalla piastra del ferro quando la temperatura per la generazione del vapore è ancora troppo bassa. La funzione antigoccia viene segnalata dall'emissione di una serie di "clic", in particolare durante il riscaldamento o il raffreddamento. Questo è normale e indica solo che l'apparecchio è correttamente funzionante.

Funzione di spegnimento automatico

La funzione di spegnimento automatico spegne automaticamente il ferro da stiro a vapore, sia in posizione orizzontale che verticale, in caso di inutilizzo prolungato.

Spegnimento automatico in posizione orizzontale:

1. La funzione di riscaldamento viene interrotta dopo circa 30 secondi se il ferro da stiro a vapore rimane appoggiato.
2. Il simbolo pausa **F** viene visualizzato con l'indicatore del display rosso nel display LCD **4**, la parola "PAUSE" lampeggia e si sente un segnale acustico ripetuto più volte.
3. Se il ferro da stiro a vapore viene mosso, si riaccende automaticamente.

Spegnimento automatico in posizione verticale:

1. La funzione di riscaldamento viene interrotta dopo circa otto - dieci minuti se il ferro da stiro a vapore rimane appoggiato sulla superficie di appoggio **11** integrata.

2. Il simbolo pausa **F** viene visualizzato con l'indicatore del display rosso nel display LCD **4**, la parola "PAUSE" lampeggia e si sente un segnale acustico ripetuto più volte.
3. Se il ferro da stiro a vapore viene mosso, si riaccende automaticamente.

Spegnimento dell'apparecchio

1. Tenere premuto il tasto **7** "Aumento temperatura" o il tasto **8** riduzione della temperatura per circa tre secondi. Il display LCD **4** passa alla visualizzazione stand-by "STdby" **G** e l'apparecchio emette un segnale acustico.
2. Togliere la spina dalla presa con contatto di terra. Per togliere la spina dalla presa, afferrare sempre la spina, non il cavo!
3. Appoggiare l'apparecchio sulla superficie d'appoggio **11** e lasciarlo raffreddare.

Svuotamento e conservazione

Requisito:

- L'apparecchio è scollegato dalla rete.
 - L'apparecchio è completamente raffreddato.
1. Svuotare il ferro da stiro a vapore. Consigliamo di svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo.
 2. Non appena il ferro da stiro a vapore è completamente raffreddato, pulirlo e riporlo in un luogo adatto.

Manutenzione, pulizia e cura

AVVERTENZA!

**Estrarre la spina e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e/o riporlo!
Pericolo di scossa elettrica! Non toccare mai le superfici calde!**

AVVERTENZA!



**Assicurarsi che nessun liquido penetri nell'apparecchio.
Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.
Pericolo di scossa elettrica!**

AVVISO!

Per la pulizia non utilizzare mai detersivi aggressivi o abrasivi né oggetti appuntiti.

- Pulire la piastra del ferro **10** ancora tiepida con una spugna umida non metallica.
- Pulire il corpo del ferro da stiro a vapore con un panno umido, ben strizzato.

Guasti e risoluzione

Guasto:	Causa:	Risoluzione:
Il ferro da stiro a vapore non si riscalda.	Funzione di spegnimento automatico.	Inclinare o muovere il ferro da stiro in orizzontale.
	Non collegato a una presa con contatto di terra.	Collegare l'apparecchio alla presa con contatto di terra.
	Temperatura non impostata.	Accendere l'apparecchio premendo il tasto di controllo 7 "Aumento temperatura" e impostare la temperatura.
Vapore assente o ridotto	Ferro da stiro prima del primo uso.	Aspettare ca. 2 minuti fino alla fuoriuscita del vapore.
	Temperatura troppo bassa.	Impostare la temperatura sul livello minimo di temperatura "8".
	Il regolatore di vapore si trova sulla posizione  .	Ruotare il regolatore di vapore in direzione  .
	Calcare o vapore non utilizzato da tempo.	Eseguire un'autopulizia.
Dalla piastra del ferro gocciola acqua.	Colpo di vapore premuto troppo spesso.	Aspettare qualche tempo prima di azionare un nuovo colpo di vapore.
	Colpo di vapore extra durante la lisciatura di lana, poliestere, tessuti misti.	Impostare la temperatura sul livello minimo di temperatura "8".
	Colpo di vapore premuto con piastra del ferro troppo fredda.	Aspettare che il ferro da stiro sia pronto.
	Perdita di taratura del regolatore interno della temperatura.	Contattare il servizio clienti.

Guasto:	Causa:	Risoluzione:
La biancheria si scolora a causa del liquido che fuoriesce dal ferro.	Decalcificante chimico o additivo usato.	Eseguire un'autopulizia. Non utilizzare mai additivi di alcun tipo.
	Fibre di tessuto incastrate nelle aperture della piastra, tra alloggiamento e piastra.	Pulire la piastra del ferro, aspirare le aperture della piastra, eseguire un'autopulizia.
Piastra del ferro sporca, possibile variazione di colore della biancheria.	Temperatura troppo alta.	Lasciare raffreddare la piastra del ferro, impostare la temperatura corretta.
	La biancheria non è stata risciacquata correttamente, uso di amido.	Pulire la piastra del ferro, spruzzare amido sul rovescio della biancheria, non sul lato di stiratura, la piastra non deve entrare in contatto con l'amido.

In caso di guasti non indicati qui sopra, rivolgersi al nostro servizio clienti. Il nostro consulente sarà lieto di aiutarvi. L'indirizzo del centro di assistenza è riportato sulla cartolina di garanzia. Poiché i nostri prodotti sono continuamente soggetti a sviluppi e miglioramenti, sono possibili modifiche di design e tecniche.


Queste istruzioni per l'uso possono anche essere scaricate come file PDF dal nostro sito www.gt-support.de.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220 - 240 V~
Frequenza nominale:	50 - 60 Hz
Potenza nominale:	2000 - 2400 W
Classe di protezione:	I
Consumo di energia per il riscaldamento:	ca. 0,02 kWh
Quantità vapore (con l'impostazione massima):	ca. 27 g/min
Quantità vapore con colpo di vapore:	ca. 1,25 g/colpo

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo riportato sulla cartolina di garanzia.

 I prodotti contrassegnati dalla marcatura CE soddisfano i requisiti delle direttive CE esistenti.

Smaltimento

Smaltimento della confezione



Smaltire la confezione in modo conforme. Il cartone e la carta devono essere conferiti con la carta da riciclare, le pellicole nella raccolta apposita.

Smaltimento dell'apparecchio

Smaltire l'apparecchio in modo conforme alle normative vigenti nella relativa nazione.



Non smaltire gli apparecchi con i rifiuti domestici!

Il simbolo con il bidone barrato significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici

al termine della loro durata separatamente dai rifiuti domestici. In questo modo si assicura un riciclaggio conforme nel rispetto delle risorse evitando effetti negativi sull'ambiente.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme. Ciò vale anche per le lampade che possono essere prelevate senza distruggere l'apparecchio.

I proprietari di apparecchi elettrici ed elettronici utilizzati in casa possono conferirli presso i centri di raccolta ufficiali e pubblici addetti allo smaltimento o presso i punti di raccolta approntati dai produttori o distributori. Il conferimento degli apparecchi vecchi è gratuito.

In generale i distributori hanno l'obbligo di garantire il ritiro gratuito degli apparecchi vecchi tramite opportunità di ritiro entro distanze ragionevoli.

I consumatori hanno la possibilità di consegna gratuita di un apparecchio vecchio presso un distributore con obbligo di ritiro quando acquistano un apparecchio nuovo equivalente con funzioni essenzialmente identiche. Questa possibilità esiste anche in caso di consegna a un domicilio privato.



CH

Importeur: | Importateur : | Importatore:

GLOBALTRONICS GMBH & CO. KG
BEI DEN MÜHREN 5
20457 HAMBURG
DEUTSCHLAND | ALLEMAGNE | GERMANIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA

821831

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO: PO51031356
GT-SF-DBL-02-CH 02/2023

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA